

第 8 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年二月二十四日，星期二



Número 8

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 24 de Fevereiro de 2015

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 2/2015 號行政法規：

修改第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》。 75

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 2/2015:

Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico). 75

附註：印發二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 7/2015, I Série, de 18 de Fevereiro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

第 7/2015 號行政命令：

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。 72

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 7/2015:

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. 72

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

澳門特別行政區 第2/2015號行政法規

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

修改第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》

Regulamento Administrativo n.º 2/2015

Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico)

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項及第12/2013號法律《城市規劃法》第十五條的規定，經徵詢行政會的意見，制定本補充性行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e do artigo 15.º da Lei n.º 12/2013 (Lei do planeamento urbanístico), para valer como regulamento administrativo complementar, o seguinte:

第一條 修改

Artigo 1.º

Alteração

第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》第十九條修改如下：

O artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico), passa a ter a seguinte redacção:

“第十九條 行政及技術支援

«Artigo 19.º

Apoio técnico-administrativo

土地工務運輸局負責向委員會提供行政及技術支援。”

Compete à DSSOPT prestar apoio técnico-administrativo ao CPU.»

第二條 人員轉入

Artigo 2.º

Transição de pessoal

一、城市規劃委員會秘書處的編制外合同及散位合同人員，藉合同附註的方式轉入土地工務運輸局，其職務的法律狀況維持不變。

1. O pessoal provido em regime de contrato além do quadro e de assalariamento do Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico transita para a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, mediante averbamento ao respectivo instrumento contratual, mantendo a sua situação jurídico-funcional.

二、為一切法律效力，根據上款規定轉入的人員以往所提供的服務時間，計入所轉入的職程、職級及職階的服務時間。

2. O tempo de serviço prestado pelo pessoal que transita nos termos do número anterior conta, para todos os efeitos legais, como prestado na carreira, categoria e escalão para que se opera a transição.

第三條 廢止

Artigo 3.º

Revogação

廢止第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》第十三條、第十四條，以及第十八條第二款及第三款。

São revogados os artigos 13.º, 14.º e os n.ºs 2 e 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico).

第四條
生效

本行政法規自公佈翌日起生效。
二零一五年二月十三日制定。
命令公佈。

行政長官 崔世安

Artigo 4.º

Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovado em 13 de Fevereiro de 2015.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$4,00